



## Comunicato AAP

Con piacere vi comunichiamo che l'Azienda Acqua Potabile ha recentemente concluso l'iter procedurale per poter dare avvio ai lavori di ristrutturazione delle proprie sorgenti situate nella Valle del Carcale alfine di poter migliorare ulteriormente la garanzia della qualità dell'acqua erogata.

L'intervento inizia dalla Sorgente 2, la più copiosa, e si protrarrà fino a marzo 2016 con la conclusione del risanamento completo di 5 sorgenti.

Essendo le sorgenti della Valle del Carcale (in totale 12) l'unico approvvigionamento idrico per il Comune di Gordola, durante la fase dei lavori ci saranno inevitabili minori apporti d'acqua presso i serbatoi.

La portata attuale delle nostre sorgenti è comunque in grado di compensare il fabbisogno richiesto dall'utenza, in caso però in cui dovessero sorgere dei problemi, l'Azienda Acqua Potabile si riserva di eventualmente invitare la popolazione a limitare allo stretto necessario i consumi per determinati giorni.

Vi ringraziamo quindi già sin d'ora per la vostra comprensione e collaborazione.

### Canicola 2015

L'estate 2015, con le sue temperature elevate, ha sollecitato le infrastrutture dell'Azienda per garantire il maggior quantitativo d'acqua richiesto dall'utenza.

Grazie alla vostra collaborazione e sensibilità nell'uso parsimonioso dell'acqua, abbiamo potuto garantire un approvvigionamento regolare senza dover emettere comunicati di divieto d'utilizzo come avvenuto in molte località del Cantone; per questo vi ringraziamo sentitamente.

Cogliamo l'occasione per informare che l'Azienda Acqua Potabile continua ad essere presentata come esempio di progetto innovativo, infatti l'esposizione ***Watt d'Or best Swiss Energy Projects*** dopo Boston è stata presentata Chicago e recentemente ha fatto tappa all'Institute of Energy a Madison nel Wisconsin sempre sotto il patrocinio di Swissnex e dell'Ufficio Federale dell'Energia.

Azienda Acqua Potabile Gordola

Vincitrice del Premio

**Watt d'Or 2010**  
Riconoscimento assegnato dall'Ufficio federale dell'energia  
ai migliori progetti nel campo del risparmio energetico

Il Capodicastro

Ing. Bruno Storni

Settembre 2015





## Informationen AAP

Mit Genugtuung teilen wir Euch mit, dass das Wasserwerk Gordola kürzlich den Verfahrensweg abgeschlossen hat, um jetzt mit den Renovationsarbeiten an unseren Quellen im Valle del Carcale beginnen zu können und so die Gewährleistung für die Qualität des gelieferten Wassers nochmals zu verbessern.

Die Arbeiten beginnen an der Quelle 2, der ergiebigsten, und werden bis zur Vollendung der Sanierungsmassnahmen an insgesamt 5 Quellen bis im März 2016 andauern.

Da die Quellen im Valle del Carcale (total 12 Stück) die einzige Wasserversorgung für die Gemeinde Gordola bilden, wird während der Sanierungsarbeiten unvermeidlich weniger Wasser in die Reservoirs fliessen.

Die aktuelle Leistung unserer Quellen gewährleistet es dennoch, dass der von den Einwohnern gebrauchte Bedarf gedeckt werden kann. Aber für den Fall, dass Probleme auftauchen sollten, behält sich die Azienda Acqua Potabile die Möglichkeit offen, die Bevölkerung eventuell aufzufordern, den Wasserkonsum an bestimmten Tagen auf das absolute Minimum zu beschränken.

Wir danken Euch deshalb schon jetzt für Euer Verständnis und Eure Mitarbeit.

## Hitzewelle 2015

Der Sommer 2015 mit seinen hohen Temperaturen hat die Infrastrukturen des Wasserwerks gefordert, haben sie doch die Mengen für den erhöhten Wasserkonsum der Einwohner garantieren müssen.

Dank Eurer Kollaboration und Eurer Sensibilität beim sparsamen Trinkwasser-Verbrauch haben wir eine reguläre Versorgung ermöglichen können, ohne Nutzungs-einschränkungen und Verbote auszusprechen, so wie es an vielen Orten des Kantons der Fall gewesen war. Dafür danken wir Euch herzlich.

Wir benützen hier die Gelegenheit zur Information, dass unsere Azienda Acqua Potabile weiterhin als Beispiel eines innovativen Projektes vorgestellt wird. Die Ausstellung ***Watt d'Or Best Swiss Energy Projects*** hat nach Boston auch in Chicago stattgefunden. Und kürzlich hat sie Zwischenstation gemacht am *Institute of Energy* in Madison, Wisconsin, immer unter dem Patronat von Swissnex und des Bundesamt für Energie.

Azienda Acqua Potabile Gordola

Vincitrice del Premio

**Watt d'Or2010**

Riconoscimento assegnato dall'Ufficio federale dell'energia  
ai migliori progetti nel campo del risparmio energetico

Il Capodicastro

Ing. Bruno Storni

